

Inhalt

Vorwort	7
1. Literarische Evolution und sorbische Lyrik der Moderne	9
1.1. Konzeptionen von Literaturgeschichte	9
1.2. Periodisierung in der Literaturgeschichte	19
1.3. Literarische Evolution und sorbische Lyrik	25
1.4. Zum gegenwärtigen Stand der sorabistischen Literaturgeschichts- schreibung	28
2. Zur Evolution der sorbischen Lyrik bis zum 20. Jahrhundert	36
2.1. Anfänge weltlicher sorbischer Lyrik	36
2.2. Exkurs: Jurij Mjeńś Übersetzungsproben aus Friedrich Gottlieb Klopstocks „Messias“	40
2.3. Handrij Zejlers Ästhetik der Identität	52
2.3.1. Unmittelbare Funktion sprachlicher Semantik	57
2.3.2. Dominanz der praktischen Funktion	58
2.3.3. Exemplarische Analyse: „Die sorbische Braut“/„Serbska njewjesta“ ..	61
2.4. Von Zejler zu Ćišinski	65
2.5. Jakub Bart-Ćišinskis Ästhetik der Opposition	71
2.5.1. Zeichenhafte Funktion sprachlicher Semantik	79
2.5.2. Dominanz der ästhetischen Funktion	82
2.5.3. Exemplarische Analyse: „An den Adler“/„Worjotej“	85
2.5.4. Ćišinski und Vrchlický	89
3. Zwischen Tradition und Moderne: Jakub Lorenc-Zalěski	93
3.1. Patriotisches Engagement bei Jan Skala und Józef Nowak	93
3.1.1. Die politische Lyrik Jan Skalas	95
3.1.2. Die mythisch-religiöse Lyrik Józef Nowaks	99
3.2. Die Ambivalenz von Subjekt und Kollektiv: Jakub Lorenc-Zalěskis Lyrik	103
3.2.1. Lyrik in <i>Die Insel der Vergessenen</i> / <i>Kupa zabytych</i>	107
3.2.2. Der Gedichtzyklus „Die Insel der Vergessenen“/„Kupa zabytych“	112
3.2.3. Exemplarische Analyse: „Ćišinski“	117
3.2.4. Der nationale Auftrag als Rettung des Subjekts	120
4. Etablierung der Moderne: Jurij Chěžka	124
4.1. Neoromantik: Chěžkas Mácha-Rezeption	127
4.2. Symbolistische Einflüsse	131
4.3. Exemplarische Analyse: „Das grüne Zet“/„Zelene Zet“	136
4.4. Ästhetische Wendung der nationalen Frustration	142

5.	Niedersorbische Lyrik im 20. Jahrhundert: Mato Kosyk und Mina Witkojc.	147
5.1.	Mato Kosyks religiös-folkloristische Lyrik	150
5.2.	Mina Witkojc' patriotisch-folkloristische Lyrik	159
6.	Ästhetik und Sprachspiel: Kito Lorenc.	178
6.1.	Die Agitationslyrik der fünfziger Jahre: Jurij Brězan	182
6.2.	Der zweite evolutionäre Wechsel in der sorbischen Lyrik: Kito Lorenc	192
6.2.1.	Dichterisches Hinterfragen des Sozialistischen Realismus	193
6.2.2.	Die „Initialzündung“ Johannes Bobrowski und <i>Struga</i>	201
6.2.3.	Der Kontakt mit der „Sächsischen Dichterschule“	212
6.2.4.	Sprachkritik und Sprachspiel	218
6.2.5.	Exemplarische Analyse: „Arpadische Figuration“ / „Arpadiska figuracija“	223
6.2.6.	Der evolutionäre Stellenwert von Lorenc' Dichtung	229
7.	Vom Versuch des Experiments zum Appell: Benedikt Dyrlich.	233
7.1.	Der junge Autorenkreis	233
7.2.	Experimentelle Ansätze	236
7.3.	Exemplarische Analyse: „Der Dichter Jurij Chěžka definiert im Jahre 1937 den Faschismus“ / „Basnik Jurij Chěžka definuje lěta 1937 fašizm“	249
7.4.	Entscheidung für den Appell	256
8.	Mehrsprachige Polysemie: Róža Domašcyna.	264
8.1.	Das isolierte lyrische Subjekt: Marja Krawcec	265
8.2.	Poetische Metamorphose: Natur und Erotik in Domašcynas Lyrik	270
8.3.	Exemplarische Analyse: „Wortall“	285
8.4.	Die „Drittsprache“ als Zeichenuniversum	290
9.	Die evolutionäre Spezifik der sorbischen Lyrik im 20. Jahrhundert	300
	Bibliographie	305
	Primärliteratur	305
	Sekundärliteratur	309
	Personenregister	319